

## Statuten

## Statuts

### 1. Name und Zweck

1.1. Die *Arbeitsgemeinschaft der Lehrmeister von Physiklaborant/-innen*, in der Folge kurz AGLPL genannt, ist ein Verein im Sinne von Art. 60 ff des Schweizerischen Zivilgesetzbuchs.

#### 1.2. Zweck der AGLPL:

- Koordination der Ausbildung und Qualifikationsverfahren von Physiklaborant/-innen in der ganzen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein
- Weiterentwicklung des Berufsfeldes gemäss Bildungsverordnung
- Anpassung und Verbesserung der Ausbildung von Physiklaborant/-innen
- Organisation der überbetrieblichen Kurse (üK)
- Weiterbildung der Berufsbildner/-innen und Ausbilder/-innen gemäss dem Stand der Technik
- Vertretung der Berufsbildner/-innen gegenüber den Behörden und den Berufsfachschulen
- Förderung der Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten für Expert/-innen und Fachvorgesetzte
- Der Verein verfolgt keine kommerziellen Zwecke und erstrebt keinen Gewinn.

1.3. Die AGLPL steht mit allen zuständigen Stellen im Kontakt, die ihr gestatten, ihre Ziele zu erreichen, insbesondere:

- Behörden und Ämtern
- Berufsfachschulen und Berufsmittelschulen
- Berufsverbände verwandter Berufe
- Ausbildungsverbände

1.4. Der Sitz der AGLPL ist der jeweilige Arbeitsort des Präsidenten, der Präsidentin.

### 1. Nom et but

1.1. Le «Communauté de travail des maîtres de laborantins en physique», appelé ci-après AGLPL, est une association au sens de l'art. 60 ss. du Code civil suisse.

#### 1.2. But du AGLPL:

- Coordination de la formation et des procédures de qualification des laborantines/laborantins en physique dans toute la Suisse et dans la Principauté du Liechtenstein.
- Développement du champ professionnel conformément à l'ordonnance sur la formation professionnelle initiale.
- Adaptation et amélioration de la formation de laborantine/laborantin en physique.
- Organisation des cours interentreprises (CI).
- Formation continue des formatrices et des formateurs selon l'état de la technique.
- Représentation des formatrices/formateurs auprès des autorités et des écoles professionnelles.
- Encouragement des possibilités de formation et de formation continue des experts et des spécialistes.
- L'association ne poursuit pas de but commercial et ne cherche pas à faire de bénéfices.

1.3. La AGLPL est en contact avec toutes les instances compétentes lui permettant d'atteindre ses objectifs, notamment:

- les autorités et les offices
- les écoles professionnelles et les écoles professionnelles supérieures
- les associations professionnelles de professions apparentées
- les réseaux de formation

1.4. Le siège de la AGLPL est le lieu de travail de la présidente/du président.

## 2. Organisation

### 2.1. Mitglieder der AGLPL können werden:

- Berufsbildner/-innen und Ausbilder/-innen von Physiklaborantenlernenden
- Berufsschullehrer/-innen und Berufsschulverantwortliche von Physiklaborantenlernenden
- Prüfungsexperten von Physiklaborantenlernenden
- Mitglieder der Prüfungskommission für Physiklaboranten
- Weitere am Beruf Interessierte Personen können als Gäste an Veranstaltungen teilnehmen
- Der Vorstand kann Ehrenmitglieder ernennen.

### 2.1a. Stimmrecht

- Jedes Mitglied hat eine Stimme und kann sich vertreten lassen
- Ehrenmitglieder und Gäste haben kein Stimmrecht

### 2.2. Es können Sektionen gegründet werden. Anzahl und regionale Verteilung legt die Generalversammlung fest.

### 2.3. Beitrittserklärungen werden dem Präsidenten zugestellt. Der Vorstand entscheidet über eine Aufnahme.

### 2.4. Der Vorstand setzt sich mindestens zusammen aus dem Präsidenten, dem Aktuar, dem Protokollführer und - sofern Finanzen vorhanden sind - dem Kassier sowie je einem Sektionsvertreter.

### 2.5. Hauptorgan der AGLPL ist die Generalversammlung. Eine ordentliche Generalversammlung findet jährlich auf Einladung des Vorstands statt. Die Einladung erfolgt mindestens 10 Tage vorher, die Terminfestlegung mindestens 30 Tage.

### 2.6. Eine ausserordentliche Generalversammlung kann jederzeit durch den Vorstand oder auf Antrag von mindestens 1/5 der Mitglieder einberufen werden. Sie beschliesst nur über traktandierte Geschäfte.

## 2. Organisation

### 2.1. Peuvent devenir membres de la AGLPL:

- les formateurs/formatrices des apprentis laborantins/laborantines en physique
- Les enseignants des écoles professionnelles et les responsables des écoles professionnelles fréquentées par les apprentis laborantines/laborantins en physique
- Les experts aux examens des laborantines/laborantins en physique
- Les membres de la commission d'examen de laborantin en physique
- D'autres personnes intéressées par la profession peuvent prendre part comme hôtes aux manifestations.
- Le comité peut nommer des membres honneur.

### 2.1a. Droit de vote

- Chaque membre dispose d'une voix et peut se faire représenter.
- Les membres d'honneur et les hôtes n'ont pas le droit de vote

### 2.2. Des sections peuvent être créées. Leur nombre et leur répartition régionale sont décidés par l'assemblée générale.

### 2.3. Les déclarations d'adhésion sont présentées au président. Le comité décide des admissions.

### 2.4. Le comité se compose au minimum du président, du secrétaire et de la personne chargée du procès-verbal des séances, d'un représentant de chaque section et, si des finances doivent être gérées, d'un caissier.

### 2.5. L'organe principal de l'AGLPL est l'assemblée générale. Une assemblée générale ordinaire est organisée tous les ans sur invitation du comité. L'invitation doit parvenir aux destinataires au moins 10 jours avant l'assemblée et la date de l'assemblée doit être fixée au moins 30 jours avant l'assemblée.

### 2.6. Une assemblée générale extraordinaire peut être convoquée en tout temps par le comité ou à la demande d'au moins un cinquième des membres. Elle ne se prononce que sur les affaires inscrites à l'ordre du jour.

2.7. Die Mitgliedschaft erlischt, wenn die Bedingungen unter Punkt 2.1 nicht mehr erfüllt sind oder auf Verlangen des Mitglieds.

2.7. L'affiliation en tant que membre prend fin si les conditions énoncées au point 2.1 ne sont plus remplies ou à la demande du membre.

### 3. Kompetenzen

### 3. Compétences

3.1. Die Generalversammlung hat folgende Aufgaben:

3.1. L'assemblée générale assume les tâches suivantes:

- Wahl des Präsidenten und des restlichen Vorstandes
- Abnahme des Tätigkeitsberichtes des Vorstandes
- Genehmigung des Tätigkeitsprogramms
- Genehmigung von Anpassungen der Ausbildungspläne
- Genehmigung der Rechnung, falls eine solche vorgesehen ist
- Neubildung und Änderung von Sektionen
- Festlegung der Mitgliederbeiträge

- Élection du président et du reste du comité;
- approbation du rapport d'activités du comité.
- Approbation du programme d'activités.
- Approbation des adaptations des plans de formation.
- Approbation des comptes, le cas échéant
- Création et remaniement des sections.
- Fixation du montant des cotisations de membre.

Die Entscheide der Generalversammlung sind verbindlich. Sie werden durch die einfache Stimmen-Mehrheit der anwesenden Mitglieder getroffen. Für Statutenänderungen ist eine 2/3-Mehrheit der anwesenden Mitglieder.

Les décisions de l'assemblée générale sont contraignantes. Elles sont prises à la majorité simple des voix des membres présents. Pour une modification des statuts, la présence de deux tiers des membres.

3.2. Der Vorstand hat folgende Aufgaben:

3.2. Le comité assume les tâches suivantes:

- Führen eines Mitgliederverzeichnisses
- Vorschläge zur Anpassung der Ausbildungspläne
- Koordination von Ausbildungsmitteln und -methoden, Überwachen der einheitlichen Prüfungsanforderungen in den verschiedenen Sektionen
- Verbreitung von Informationen an die Sektionen
- Förderung von Tätigkeiten, welche die Ausbildung von Physiklaborant/-innen unterstützen
- Vertretung der Mitglieder gegenüber Behörden
- Bilden von Arbeitsgruppen nach Bedarf

- Gestion d'une liste des membres
- Proposition d'adaptation des plans de formation
- Coordination des moyens et des méthodes de formation, surveillance des conditions d'examen uniformes dans les différentes sections
- Diffusion des informations aux sections
- Encouragement d'activités qui soutiennent la formation des laborantins en physique
- Représentation des membres auprès des autorités
- Formation des groupes de travail en fonction des besoins

3.3. Die Sektionen vertreten die AGLPL in ihren Regionen. Sie dürfen im Namen der AGLPL mit regionalen und kantonalen Behörden im Sinne der von Generalversammlung und Vorstand festgelegten Ziele verhandeln. Die Sektionsvertreter im Vorstand sind für das Einhalten der Ziele verantwortlich. Im Fall von Differenzen zwischen einer Sektion

3.3. Les sections représentent le AGLPL dans leur région. Ils peuvent, au nom du AGLPL, négocier avec les autorités régionales ou cantonales dans le sens des objectifs fixés par l'assemblée générale et par le comité. Les représentants des sections au sein du comité sont responsables du respect des objectifs. En cas de divergences entre une sec-

und dem Vorstand ist der Entscheid des Vorstands massgebend. Ein Rekurs an die Generalversammlung ist möglich, hat aber keine aufschiebende Wirkung.

3.4. Der Präsident organisiert Vorstandssitzungen und Generalversammlungen. Er überwacht die Ausführung der Entscheide von Vorstand und Generalversammlung.

3.5. Die Mitglieder haften nicht bei eventuell entstehenden Schulden der AGLPL.

#### **4. Finanzen**

4.1. Die AGLPL kann Mitgliederbeiträge erheben

4.2. Die Höhe der Mitgliederbeiträge werden jährlich an der Generalversammlung festgelegt.

4.3. Die AGLPL kann Subventionen oder andere Beiträge entgegennehmen oder beantragen. Die Generalversammlung muss über eingegangene Subventionen und Beiträge und deren Verwendung informiert werden.

#### **5. Schlussbestimmungen**

5.1. Die AGLPL besteht für unbestimmte Zeit.

5.2. Die Auflösung der AGLPL kann nur durch eine Generalversammlung erfolgen. Dazu ist eine 2/3-Mehrheit der Anwesenden erforderlich.

5.3. Die nach Auflösung des Vereins verbleibenden Mittel sind in jedem Fall einer steuerbefreiten Institution, mit Sitz in der Schweiz, mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung zuzuwenden. Eine Verteilung unter die Mitglieder ist ausgeschlossen.

tion et le comité, la décision du comité l'emporte. Un recours peut être déposé à l'intention de l'assemblée générale, celui-ci n'a cependant pas d'effet suspensif.

3.4. Le président organise les séances du comité et les assemblées générales. Il surveille l'exécution des décisions prises par le comité et par l'assemblée générale.

3.5. Les membres ne doivent pas se porter garants en cas d'endettement du AGLPL.

#### **4. Finances**

4.1. Le AGLPL peut prélever des cotisations de membre.

4.2 Le montant des cotisations est déterminé chaque année lors de l'assemblée générale.

4.3. Le AGLPL peut obtenir des subventions ou d'autres contributions ou présenter des demandes dans ce sens. L'assemblée générale doit être informée des subventions ou des contributions obtenues et de leur utilisation.

#### **5. Dispositions finales**

5.1. Le AGLPL est institué pour une durée indéterminée.

5.2. La dissolution du AGLPL ne peut avoir lieu que suite à une assemblée générale. Pour ce faire, la majorité de deux tiers des membres.

5.3. Les fonds restants après la dissolution de l'association doivent dans tous les cas être affectés à une institution exonérée d'impôts, ayant son siège en Suisse et poursuivant des buts identiques ou similaires. Une répartition entre les membres est exclue.

genehmigt durch die  
AGLPL-GV vom 21.11.2024

Zürich, 22. November 2024

Cornel Andreoli, Präsident / président

Martin Amberg, Aktuar / actuaire

approuvé le 21.11.2024 par  
l'assemblée générale de la AGLPL



*Bemerkung: Der Lesbarkeit halber wird für Funktionsbezeichnungen – ausser für die Berufsbezeichnung - die männliche und weibliche Form nicht durchgängig verwendet.*

*Remarque: pour faciliter la lecture du texte, le masculin est parfois utilisé pour désigner les deux sexes.*